

Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Хагуров Т.А.

подпись

«27»

апреля

2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.04.01 «Основы межкультурной коммуникации»

Направление подготовки/специальность: 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Английский язык, Немецкий язык

Программа подготовки: академическая

Форма обучения: очная

Квалификация: бакалавр

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.04.01 «ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык. Немецкий язык.

Программу составил(и):

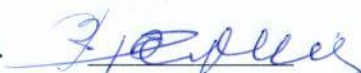
Зиньковская А.В., д-р. филол. наук, проф.



подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.04.01 «Основы межкультурной коммуникации» утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 10 «13» марта 2018 г.

Заведующий кафедрой английской филологии Тхорик В.И.



Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры немецкой филологии

протокол № 11 «02» марта 2018 г.

Заведующий кафедрой немецкой филологии Олейник М.А.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 6 «23» марта 2018 г.

Председатель УМК факультета

Канон И.А.



Рецензенты:

Плаксин В.А., кандидат филологических наук, доцент кафедры «Философии, истории и права» Финансового университета при Правительстве Российской Федерации (Краснодарский филиал)

Фанян Н.Ю., доктор филологических наук, профессор, кафедры французской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

Получить представление о межкультурной коммуникации как филологической дисциплине, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур; научиться применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением).

1.2 Задачи дисциплины

Задачи: 1) описать понятие межкультурной коммуникации в ее связях с другими явлениями человеческой деятельности; 2) ознакомить студентов с научными основами межкультурной коммуникации; 3) рассмотреть коммуникацию как объект изучения филологии и показать место межкультурной коммуникации в системе гуманитарного (и в особенности филологического) знания; 4) ознакомить студентов с основными видами межкультурной коммуникации; 5) дать представление о методах изучения коммуникации.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Основы межкультурной коммуникации» относится к вариативной части Блока 1 учебного плана.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных и профессиональных компетенций: ОК 4; ПК 5.

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК 4	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	школы и направления, определив себя в рамках данной дисциплины, ее связь с другими гуманитарными дисциплинами; основные положения теории межкультурной коммуникации	определять виды коммуникативных барьеров и уметь их устранять; избирать речевую стратегию с учетом межкультурных особенностей коммуникации (повышение общей коммуникативной компетенции)	понятийным и терминологическим аппаратом основ межкультурной коммуникации; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникацией
2.	ПК 5	способностью осуществлять педагогическое сопровождение социализации и	принципы коммуникации и способствующие	формировать у учащихся коммуникативные навыки для выражения	коммуникативными техниками преодоления коммуникативных барьеров для

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		профессионального самоопределения обучающихся	обеспечить педагогическое сопровождение социализации ; особенности коммуникации в процессе учебной деятельности; качественные характеристики учебно-воспитательной коммуникации	активной, самостоятельной жизненной позиции	осуществления педагогического сопровождения социализации и профессионального самоопределения обучающихся

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач.ед. (108 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		5			
Контактная работа, в том числе:					
Аудиторные занятия (всего):	36	36			
Занятия лекционного типа	18	18	-	-	-
Лабораторные занятия	18	18	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	6	6			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:					
<i>Курсовая работа</i>	-	-	-	-	-
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>	21	21	-	-	-
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	21	21	-	-	-
<i>Реферат</i>	8	8	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	15,8	15,8	-	-	-
Контроль:					
Подготовка к экзамену	-	-			

Общая трудоемкость	час.	108	108	-	-	-
	в том числе контактная работа	42,2	42,2			
	зач. ед	3	3			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 5 семестре.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Межкультурная коммуникация как научная дисциплина	10	2		2	6
2	Культурное многообразие мира	10	2		2	6
3	Этнонациональные аспекты культуры	12	2		2	8
4	Культурная идентичность	10,8	2		2	6,8
5	Культура и коммуникация	12	2		2	8
6	Различные теории межкультурной коммуникации	12	2		2	8
7	Этапы осования культуры	12	2		2	8
8	Виды межкультурной коммуникации	12	2		2	8
9	Результаты межкультурной коммуникации	11	2		2	7
	<i>Итого по дисциплине:</i>		18		18	65,8

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
-----------	----------------------	--------------------	-------------------------

1	2	3	4
1	Межкультурная коммуникация как научная дисциплина	Основные цели и задачи курса «Основы межкультурной коммуникации». Методологические подходы к изучению межкультурной коммуникации. Интегрированный характер межкультурной коммуникации, ее связь с другими науками. Причины и истоки возникновения дисциплины «Межкультурная коммуникация». Этапы развития дисциплины за рубежом и в России. Возникновение новой профессии – специалист по межкультурному общению. Ключевые определения и понятия, отражающие содержание межкультурной коммуникации.	Устный опрос
2	Культурное многообразие мира	Понятие культура и основные методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы. Цели инкультурации и социализации. Первичная и вторичная стадии инкультурации. Влияние окружающей среды на инкультурацию. Психологические механизмы инкультурации.	Устный опрос
3	Этнонациональные аспекты культуры	Понятия этнос и этническая идентичность (теории этничности), культурная и языковая картина мира, этнокультурные стереотипы. Компоненты этнической реальности и	Устный опрос

		этнодифференцирующие признаки общности: этноним, историческое прошлое этноса, этническая территория, язык, религия и культура. Этапы становления этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности.	
4	Культурная идентичность	Понятие «культурная идентичность» Объективные основания многообразия культуры. Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий. Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.	Устный опрос
5	Культура и коммуникация	Понятие «общение» и «коммуникация». Структура коммуникативного акта.	Устный опрос
6	Различные теории межкультурной коммуникации	Теория Э. Холла: теория высоко–и низкоконтекстуальные культур (Edward Hall. High-and low-context cultures). Теория Гирта Хофштеде: теория культурных измерений (Geert Hofstede. Cultural dimensions). Теория культурной грамотности Е. Хирша (Edward Hirsch. Cultural Literacy Theory).	Устный опрос
7	Этапы осовения культуры	Аккультурация и ее виды. Теория «Культурного шока» К. Оберга. Культурный шок перехода и его стадии (напряжение,	Устный опрос

		чувство потери, одиночества, нарушение ролевых ожиданий, тревога и неполноценность. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.	
8	Виды межкультурной коммуникации	Вербальная коммуникация. Совершенствование навыков письменной речи. Денотаты и коннотации. Ассертивность. Структура речевой коммуникации. Невербальная коммуникация в межкультурном общении.	Устный опрос
9	Результаты межкультурной коммуникации	Линейная модель. Трансакционная модель. Интерактивная или круговая модель. Процесс кодирования-декодирования информации. Симметричность, одновременности непрерывность коммуникации.	Устный опрос

2.3.2 Занятия семинарского типа

Не предусмотрено

2.3.3 Лабораторные занятия.

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
1	Межкультурная коммуникация как научная дисциплина	Проверка задания по теме лабораторного занятия
2	Культурное многообразие мира	Проверка задания по теме лабораторного занятия
3	Этнонациональные аспекты культуры	Проверка задания по теме лабораторного занятия
4	Культурная идентичность	Проверка задания по теме лабораторного занятия

5	Культура и коммуникация	Проверка задания по теме лабораторного занятия
6	Различные теории межкультурной коммуникации	Проверка задания по теме лабораторного занятия
7	Этапы осования культуры	Проверка задания по теме лабораторного занятия
8	Виды межкультурной коммуникации	Проверка задания по теме лабораторного занятия
9	Результаты межкультурной коммуникации	Опрос Р

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрено

2.4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного материала (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий)	Методические указания и материалы для студентов по видам работ, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол 9 от 20 февраля 2018 г. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для академического бакалавриата / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 121 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-05515-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/4FB266A8-D7E7-447B-B2C6-D63C26E7A2AA. Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».
2	Реферат	Методические указания и материалы для студентов по видам работ, утвержденные кафедрой английской филологии, протокол 9 от 20 февраля 2018 г. Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, межпредметностью, креативностью. На лекционных занятиях студентам задаются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии, обсуждается актуальность отдельных тем.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Межкультурная коммуникация как научная дисциплина»:

1. Перечислите основные обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации.
2. Этапы развития межкультурной коммуникации в США.
3. Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Культурное многообразие мира»:

1. Основные методологические подходы к определению культуры.
2. Виды и формы инкультурации.
3. Цели инкультурации и социализации.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Этнонациональные аспекты культуры »:

1. Сущность функционализма.
2. Особые черты этноцентризма.
3. Культурный релятивизм.
4. Эмпатия и симпатия.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Культурная идентичность»:

1. Культура и язык
2. Объективные основания многообразия культур.
3. Личная идентичность.
4. Психология межкультурных различий.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Культура и коммуникация»:

1. “Общение” и “коммуникация”: сходства и различия.
2. Структура коммуникативного акта.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Различные теории межкультурной коммуникации»:

1. Теория высоко-и низкоконтекстуальных культур.
2. Теория культурных измерений.
3. Теория культурной грамотности.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Этапы осования культуры»:

1. Виды аккультурации.
2. Культурный шок: причины и факторы.
3. Фазы культурного шока.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Виды межкультурной коммуникации»:

1. Особенности вербальной межкультурной коммуникации.
2. Особенности невербальной межкультурной коммуникации.
3. Денотаты и коннотации.

Вопросы для устного опроса по теме лекции «Результаты межкультурной коммуникации»:

1. Линейная модель.
2. Трансакционная модель.
3. Интерактивная модель.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Межкультурная коммуникация как научная дисциплина»:

1. Дайте развернутое определение понятия «Межкультурная коммуникация».
2. Определите основные функции межкультурной коммуникации и приведите примеры, отражающие проявления перечисленных функций.
3. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Межкультурная коммуникация как научная дисциплина» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Культурное многообразие мира»:

1. Охарактеризуйте и приведите примеры на 6 классов (типов) культуры по классификации Кребера и Клакхон.
2. Опишите рассмотрение культуры с точки зрения культурной антропологии. Приведите развернутые примеры.
3. Перечислите основные компоненты культуры. В чем находит свое выражение культурная картина мира?
4. Приведите примеры межкультурных исследований касательно формирования и развития принятых в определенном обществе качеств личности.
5. Опишите первичные и вторичные стадии инкультурации.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Этнонациональные аспекты культуры»:

1. Представьте выступление на тему «Сущность функционализма, его основные положения и значение в межкультурной коммуникации».
2. Опишите последствия этноцентрического видения мира.
3. Приведите примеры ложной интерпретации явления культуры.
4. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Этнонациональные аспекты культуры» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Культурная идентичность»:

1. Дайте подробное описание понятия “идентичность” в смежных с межкультурной коммуникацией академических дисциплинах.
2. Проиллюстрируйте характеристики этнической идентичности.

3. Раскройте сущность личной идентичности. Приведите примеры.
4. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Культурная идентичность» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Культура и коммуникация»:

1. Опишите соотношение «общение - коммуникации». Приведите примеры из художественной литературы.
2. Опишите структуру коммуникативного акта.
3. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Культура и коммуникация» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Различные теории межкультурной коммуникации»:

1. Опишите теорию Э. Холла. Проиллюстрируйте примерами.
2. Опишите теорию Гирта Хофштеде. Проиллюстрируйте примерами.
3. Опишите Теорию культурной грамотности Е. Хирша. Проиллюстрируйте примерами.
4. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Различные теории межкультурной коммуникации» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Этапы осовения культуры»:

1. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Этапы осовения культуры» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.
2. Дайте подробное описание процессу аккультурации, ее виды и результаты.
3. Проиллюстрируйте причины и факторы культурного шока.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Виды межкультурной коммуникации»:

1. Опишите совершенствование навыков вербального общения.
2. Почему устная речь остается самым распространенным способом коммуникации.
3. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Виды межкультурной коммуникации» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.

Примерное задание для лабораторного занятия по теме «Результаты межкультурной коммуникации»:

1. Подготовьте вопросы-обсуждения по материалам лекции и основной литературы по теме «Результаты межкультурной коммуникации» для проведения дискуссии на лабораторном занятии.
2. Защита рефератов.

Примерные темы рефератов по теме курса «Основы межкультурной коммуникации»:

1. Проблемы формирования межкультурной толерантности.
2. Механизмы освоения «чужой» культуры в межкультурном взаимодействии.
3. Межкультурная составляющая в деятельности транснациональных корпораций.
4. Формы проявления культурной идентичности в современной России.
5. Влияние культурных различий на способы проведения рекламных кампаний (теория Г. Хофстеде).
6. Стили поведения представителей моноактивных, полиактивных и реактивных культур в

современном бизнесе.

7. Стратегии разрешения конфликта в разных национальных культурах.

8. Типология корпоративных культур Ф. Тромпенаарса в изучении кросскультурных конфликтов в многонациональных объединениях.

Защита рефератов для проведения текущей аттестации является обязательной составляющей для проведения промежуточной аттестации.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вопросы для подготовки к зачету:

1. Истоки возникновения теории межкультурной коммуникации.
2. Связь дисциплины «Межкультурная коммуникация» с другими науками.
3. Этапы формирования и развития межкультурной коммуникации.
4. Основные определения и ключевые понятия межкультурной коммуникации.
5. Культура как социальный феномен. Определения культуры и их классификация.
6. Культурный релятивизм и этноцентризм.
7. Соотношение понятий «культура» и «цивилизация». Современные цивилизационные концепции.
8. Культурные ценности, нормы, обычаи, символы и верования.
9. Этногенез и теории этничности.
10. Этнические стереотипы и предрассудки в процессе межкультурного взаимодействия.
11. Межэтнические конфликты и способы их преодоления в теории межкультурной коммуникации.
12. Невербальные способы коммуникации, их роль в культуре.
13. Коммуникативные стили. Стратегии и тактики убеждения.
14. Сущность культуры в глобальном мире.
15. Причины толерантного и интолерантного поведения при взаимодействии с другими культурами.
16. Возникновение и распространение глобального языка и культуры.
17. Теория Э. Холла о контекстах культуры.
18. Теория культурных измерений Г. Хофстеде.
19. Теория «культурной грамотности» Э. Хирша.
20. Культурный шок, его стадии и способы преодоления.
21. Пассивные и активные культуры. Монохронные, полихронные и реактивные культуры.
22. Способы аккультурации. Последствия межкультурного контакта.
23. Глобализация общества и роль межкультурных контактов.
24. Менталитет как фактор социокультурного прогресса.
25. Языковые лакуны и безэквивалентная лексика в межкультурной коммуникации.
26. Интерпретация молчания и улыбки в восточных культурах.
27. Влияние культуры на коммуникацию.
28. Ошибки восприятия в процессе коммуникации.
29. Условия и формы культурной адаптации.
30. Межкультурная сензитивность и способы ее повышения.
31. Значения символов культуры.
32. Способы разрешения межкультурных конфликтов.
33. Зависимость коммуникации от культурного контекста.

Ответ студента на зачете оценивается одной из следующих оценок: «зачтено» и «не зачтено», которые выставляются по следующим критериям.

- **оценка «зачтено»:** студент владеет теоретическими знаниями по данному разделу, допускает незначительные ошибки; студент владеет понятийным и терминологическим

аппаратом теории коммуникации, делает краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично излагает собственную позицию.

- оценка «не зачтено»: материал не усвоен или усвоен частично, студент затрудняется привести примеры по прослушанному теоретическому материалу, довольно ограниченный объем знаний программного материала.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература:

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1 : учебник для академического бакалавриата / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 253 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01744-1. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/20CB0706-82C7-4866-BA61-5CD8E1CFA54C.
2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2 : учебник для академического бакалавриата / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 263 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01861-5. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/4BB7F084-A5D2-4D44-8199-D172F791B4C3.
3. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для академического бакалавриата / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 121 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-05515-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/4FB266A8-D7E7-447B-B2C6-D63C26E7A2AA.

5.2 Дополнительная литература:

1. Садовская, В. С. Основы коммуникативной культуры. Психология общения : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / В. С. Садовская, В. А. Ремизов. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 208 с. — (Серия : Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-00453-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/21632566-5A22-

5.3. Периодические издания:

Журнал «Вестник Московского университета». Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация.

Журналы издательства SAGE (доступ имеется в библиотеке КубГУ): Discourse and Society; Written Communication; Culture and Psychology; Discourse Studies;

Журналы издательства International Communication Association: Human Communication Research; Cross-Cultural Research.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Статьи из электронной энциклопедии «Кругосвет» <http://www.krugosvet.ru>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

В учебном процессе выделяют два вида самостоятельной работы: - аудиторная; - внеаудиторная. Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Содержание внеаудиторной самостоятельной определяется в соответствии с рекомендуемыми видами заданий. Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы являются: - для овладения знаниями: чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы), составление плана текста, графическое изображение структуры текста, конспектирование текста, выписки из текста, работа со словарями и справочниками, учебно-исследовательская работа, использование компьютерной техники и Интернета и др. - для закрепления и систематизации знаний: работа с конспектом лекции, обработка текста, повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, составление плана, ответ на контрольные вопросы, аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование, конспект-анализ и др), подготовка мультимедиа сообщений/докладов к выступлению на лабораторном занятии, подготовка реферата.

Реферат является одной из важных форм самостоятельной работы, поскольку позволяет структурировать знания обучаемых.

Реферат – письменный доклад или выступление по определённой теме с обобщением информации из одного или нескольких источников. Реферат предполагает осмысленное изложение содержания главного и наиболее важного (с точки зрения автора) в научной литературе по определенной проблеме в письменной или устной форме.

Этапы работы над рефератом

Выбор темы. Выбор темы должен иметь практическое и теоретическое обоснование, в то же время тема не должна быть слишком общей и глобальной, так как небольшой объем работы (до 15 страниц) не позволит раскрыть ее. Желательно, чтобы тема реферата была связана с будущей магистерской работой. При выборе темы необходимо учитывать полноту ее освещения в имеющейся научной литературе.

После выбора темы составляется **список** изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников. Знакомство с любой научной проблематикой следует начинать с освоения имеющейся основной научной литературы. При этом следует сразу же составлять библиографические выходные данные (автор, название, место и год издания, издательство, страницы) используемых источников. Названия работ иностранных авторов приводятся только на языке оригинала. Начинать знакомство с избранной темой лучше всего с чтения обобщающих работ по данной проблеме, постепенно переходя к узкоспециальной литературе.

На основе анализа прочитанного и просмотренного материала по данной теме следует

составить **тезисы** по основным смысловым блокам, с пометками, собственными суждениями и оценками.

Составление плана. Правильно построенный план помогает систематизировать материал и обеспечить последовательность его изложения.

Наиболее традиционной является следующая структура реферата :

Титульный лист

Содержание

Введение

Глава1 (полное наименование главы).

1.1. (полное название параграфа, пункта);

1.2. (полное название параграфа, пункта).

Глава 2 (полное наименование главы).

2.1. (полное название параграфа, пункта);

2.2. (полное название параграфа, пункта).

Заключение

Библиографический список

Приложения (по усмотрению автора).

Во *введении* обосновывается актуальность выбранной темы, формулируются цели работы и основные вопросы, которые предполагается раскрыть в реферате, указываются используемые материалы и дается их краткая характеристика с точки зрения полноты освещения избранной темы. Объем введения не должен превышать 1-1,5 страницы.

Основная часть реферата может быть представлена одной или несколькими главами, которые могут включать 2-3 параграфа (подпункта, раздела). Здесь достаточно полно и логично излагаются главные положения в используемых источниках, раскрываются все пункты плана с сохранением связи между ними и последовательности перехода от одного к другому. Материал в реферате рекомендуется излагать своими словами, не допуская дословного переписывания из литературных источников. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. Работа должна быть написана грамотным литературным языком.

Заключение. В этой части обобщается изложенный в основной части материал, формулируются общие выводы с учетом опубликованных в литературе различных точек зрения по проблеме, рассматриваемой в реферате, сопоставления их и личного мнения автора реферата. Заключение по объему не должно превышать 1,5-2 страниц.

Библиография (список литературы). Здесь указывается реально использованная для написания реферата литература, периодические издания и электронные источники информации. Список составляется согласно правилам библиографического описания.

Оформляется реферат в соответствии с требованиями ГОСТа.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений студентов. Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов по дисциплине, может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями

здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

8.1 Перечень необходимого программного обеспечения

Microsoft Office

8.2 Перечень необходимых информационных справочных систем

- 1) Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
- 2) Электронная библиотечная система издательства «Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- 3) Электронная библиотечная система "Юрайт" (<http://www.biblio-online.ru>)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1)	Лекционные занятия	ауд.312 Учебная мебель, проектор 1 шт.
2)	Занятия семинарского типа, текущий контроль и промежуточная аттестация	ауд. 356 – Wi-Fi, учебная мебель. ауд. 357 – ТВ – 1 шт., Wi-Fi, учебная мебель.
3)	Самостоятельная работа	ауд. 347 – Учебная мебель, персональный компьютер – 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi
4)	Учебно-методическая лаборатория лингвистических исследований	Учебно-методическая лаборатория лингвистических исследований ауд. 321 – Учебная мебель, проектор-1 шт., интерактивная доска-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.
5)	Групповые и индивидуальные консультации	ауд. 318 – Учебная мебель ауд. 350 – Учебная мебель

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций и ООП ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата)

РЕЦЕНЗИЯ
на учебную программу
по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации»
для студентов направления 44.03.05 Педагогическое образование профиль
Английский язык, Немецкий язык факультета романо-германской филологии
Кубанского государственного университета.
Автор-составитель: док.филол.наук, профессор А.В. Зиньковская

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.04.01 «Основы межкультурной коммуникации» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование профиль Английский язык, Немецкий язык и составлена в соответствии с рабочим учебным планом.

В данной рабочей программе указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП, указаны компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны тематические разделы курса, виды подготовки, количество отводимых часов по виду деятельности, форма организации занятий, список обязательной, дополнительной и методической литературы.

Целью дисциплины является получить представление о межкультурной коммуникации как филологической дисциплине, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур; научиться применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением).

В соответствии с целью и задачами дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» формируются следующие компетенции: ОК 4 «способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач школы и направления, определившиеся в рамках данной дисциплины, определять виды коммуникативных барьеров и уметь их устранять; избирать понятийным и терминологическим аппаратом теории коммуникации»; ПК 5 «способностью осуществлять педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения обучающихся». Содержание рабочей программы отвечает содержанию формируемых компетенций.

В результате освоения рецензируемой дисциплины студенты знакомятся с научными основами межкультурной коммуникации, с основными видами межкультурной коммуникации; овладевают коммуникативными техниками преодоления коммуникативных барьеров для осуществления педагогического сопровождения социализации и профессионального самоопределения.

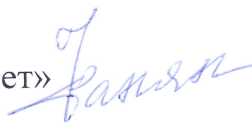
Задания текущего контроля и перечень вопросов для зачета позволяют адекватно оценивать уровень усвоения знаний обучающихся по дисциплине. Методические указания для студентов по освоению рецензируемой дисциплины направлены на закрепление требований формируемых компетенций. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины, соответствует цели и поставленным задачам.

Рецензируемая рабочая программа дисциплины «Основы межкультурной коммуникацией» соответствует требованиям, предъявляемым к учебным программам, составлена с учетом современных методологических тенденций и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование профиль Английский язык, Немецкий язык.

Рецензент:

Д-р филол. наук, профессор кафедры
французской филологии

ФГБОУ «Кубанский государственный университет»



Н.Ю. Фанян

РЕЦЕНЗИЯ
на учебную программу
по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации»
для студентов направления 44.03.05 Педагогическое образование, профиль
Английский язык, Немецкий язык факультета романо-германской филологии
Кубанского государственного университета.

Автор-составитель: док.филол.наук, профессор А.В. Зиньковская

Рецензируемая программа дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов 3 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения по направлению 44.03.05 Педагогическое образование, профиль подготовки – «Английский язык. Немецкий язык», квалификация (степень) выпускника — Бакалавр.

Структура учебной программы включает все необходимые компоненты: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП ВО, определены общекультурная и профессиональная компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды подготовки, количество отводимых часов для оговоренных учебным планом видов работ, формы организации занятий.

Цель предлагаемого комплекса – ознакомить студентов с указанной дисциплиной, рассмотреть проблемы межличностного общения, выяснить роль языка в формировании личности и национального характера и дать студентам представление о теории коммуникации как филологической дисциплине.

Программа включает в себя тематический план преподавания, список рекомендуемой литературы, темы для самостоятельной подготовки, что соответствует методической базе данной дисциплины.

Все разделы рабочей программы составлены в строгом соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом, а сама структура предлагаемой программы отличается логичностью.

Таким образом, рецензируемая программа по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации» соответствует требованиям, предъявляемым к

программам, и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания для студентов направления 44.03.05 Педагогическое образование, профиль «Английский язык. Немецкий язык» .

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры «Философии, истории и права»
Финансового университета при
Правительстве Российской Федерации
(Краснодарский филиал)

В.А. Плаксин

В.А. Плаксин

Подпись Плаксина В.А. заверено.
Судья по делу



Н.А. Тихомиров